

Документы для детей, рожденных российскими гражданами в Майами

Документы гражданина США

- Birth Certificate (свидетельство о рождении) – является основанием для получения других документов США, а также для получения российских документов.
- Номер соц. страхования (Social Security Number)
- Паспорт США

Оформление первых двух документов начинается еще в госпитале сразу после рождения ребенка. Оформление паспорта – только после получения Birth Certificate.

Документы гражданина России

- Апостиль американского свидетельства о рождении. Необходим для признания Россией легитимности свидетельства о рождении, выданного в США (с нотариально заверенным переводом на русский язык)
- Подтверждение российского гражданства ребенка (является основанием для выдачи загранпаспорта РФ или вписания в загранпаспорт РФ родителя)
- Загранпаспорт РФ или вписание в загранпаспорт РФ родителя (является основанием для вывоза ребенка в Россию).

Основные сценарии оформления документов

Документы гражданина США

1. Оформление свидетельства о рождении США, SSN и паспорта США в Америке. (наиболее распространенный сценарий)
 - Фактический срок оформления ~5 недель с момента родов.
2. Оформление свидетельства о рождении США в Америке, а SSN и паспорта США – через консульство США в России. (позволяет не ждать 5 недель, а уехать в Россию раньше)
 - Фактический срок оформления свидетельства о рождении 3 дня с момента родов.

Документы гражданина России

1. Оформление загранпаспорта на ребенка через консульство РФ в Вашингтоне.
 - Фактический срок оформления загранпаспорта 6 недель с момента родов. Требуется 1 поездка в Вашингтон одного из родителей. Бюджет ~\$450 (вкл. билет Майами-Вашингтон).
2. Вписание ребенка в паспорт родителя через консульство РФ в Вашингтоне
 - Фактический срок оформления 6 недель с момента родов. Поездка в Вашингтон не требуется. Фактически опробовано только для загранпаспортов старого образца (не биометрических). Бюджет ~ \$230.
3. Получение загранпаспорта на ребенка в России
 - Фактический минимальный срок оформления загранпаспорта 3 недели с момента родов. Требуется поездки одного из родителей в Россию. Бюджет ~2000 руб (без учета стоимости билетов из США в Россию).

NB: сценарии, описанные выше, подразумевают получение всех документов на основании свидетельства о рождении, выданного США. Это наиболее распространенные сценарии, по которым прошли участники форума. Существует также сценарий получения вместо американского свидетельства о рождении российского (зеленого) свидетельства о рождении и использование его в качестве основания для оформления всех остальных российских документов. Его также можно оформить как в США (через консульство, требуется поездка одного родителя в Вашингтон), так и в России (требуется поездка одного родителя в Россию). Ниже будут приведены алгоритмы оформления российского свидетельства о рождении, но необходимо помнить о том, что по закону РФ одного свидетельства о рождении достаточно (не важно американского или российского), а владение одновременно двумя свидетельствами о рождении (российским и американским) запрещено законом РФ.

Оформление российского свидетельства о рождении производится на основании дополнительного документа: справки из госпиталя / роддома, подписанной врачом и свидетельствующей о рождении. Справка должна быть апостилирована, переведена и нотариально заверена.

Сроки, условия, бюджет оформления отдельных видов документов

Документ	Условия	Срок	Стоимость
Оформление американского свидетельства о рождении в США	Отсутствие российского св-ва о рождении. Подача и получение по почте.	3-5 раб. дней с ускорением	От \$20 (одна копия без ускорения) до \$62 (оригинал+2 копии+ускорение)
Оформление апостиля на американское свидетельство о рождении	Подача и получение по почте	7 дней, с быстрой почтой – 4 дня	\$10 один апостиль + марки
Оформление Social Security Number	Подача и получение по почте	Официально 6 недель, по факту 3 недели	Бесплатно
Оформление паспорта США	Необходимо присутствие либо нотариально заверенное разрешение отца ребенка на оформление. Подача и получение по почте	До 6 недель без ускорения, 4 недели с ускорением, по факту 3 недели. Также возможно получение за 1 день при подтверждении срочного отъезда	\$80 – паспорт-книжка, \$15 – паспорт-карта (по желанию), \$10 – фото. Итого \$105. За 1 день - \$180
Оформление российского свидетельства о рождении в США	Отсутствие Birth Certificate США.	Нет информации	Нет информации
Оформление российского свидетельства о рождении в России	Отсутствие Birth Certificate США, присутствие одного из родителей в России. Личная подача и получение	1 день	Бесплатно
Получение рос. гражданства в США	Подача и получение по почте	3 недели	\$75 перевод BC, \$15 перевод апостиля, \$25 пересылка перевода FedEx за 1 день, \$10 – свидетельствование подписи переводчика, нотариальное заверение паспортов обоих родителей \$20, обратный конверт \$4,8, нотар. заверение подписей на 2 заявлениях \$20. + почта. ИТОГО: ~ \$175
Получение рос.загран.паспорта в США	Для подачи документов необходима поездка одного из родителей в Вашингтон. Получение по почте.	1 неделя	Билеты в Вашингтон \$220, фото \$20, оформление \$10, почта \$20. ИТОГО ~ \$270
Вписание ребенка в загранпаспорт родителя в США	Подача и получение по почте.	1 неделя	\$10 за оформление + \$10 фото + почта. ИТОГО ~ \$40
Получение рос. гражданства в России	Один из родителей должен быть в России, личная подача и получение	1-7 дней	Бесплатно
Получение рос.загран.паспорта в России	Один из родителей должен быть в России, личная подача и получение	1-7 дней	300 руб

1. Свидетельство о рождении США (Birth Certificate)

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	КОММЕНТАРИЙ
Необходимые документы: - загранпаспорт матери - правильное написание имени и фамилии отца	
1. На роды в госпиталь берем с собой свой загранпаспорт, т.к. на его основе будет заполняться анкета на ВС.	Присутствие супруга для подачи заявки на ВС не нужно, но нужно точно знать написание его имени и фамилии в загранпаспорте?
2. Как только родили, спрашиваем в госпитале к кому обратиться по поводу заполнения анкеты на Birth Certificate. Нам дают анкету для заполнения. А) Заполняем имя, фамилию ребенка, место его рождения (название госпиталя, город, страна), имя и девичья фамилия матери, имя и фамилия отца. Б) В графе FEE/ORDERING проставляем сколько нам надо доп.копий ВС, хотим ли мы ускоренную процедуру оформления и рассчитываем полную сумму оплаты. В) Вписываем инфо о заявителе (т.е. о себе): Имя, настоящая фамилия, кем являетесь по отношению к ребенку (мать), дом.тел., почтовый адрес проживания в США.	1. Вверху анкеты даны 3 адреса представительства Vital Records, куда потом надо будет ехать получать свидетельство о рождении. Здесь нужно самостоятельно указать в какой из них потом планируете ехать. Сотрудники госпиталя рекомендуют отметить второй, т.к. там нет очередей. 2. Нужно ли указывать Middle Name (отчество) ребенка? Некоторые участники форума не указывали, некоторые указывали отчество. 3. В анкете написано «photo ID required». При этом, фото ребенка не требуется. 4. По итогам заполнения анкеты, ее копия на руках не остается. 5. Зачем могут понадобиться доп.копии ВС? Одна копия потребуется для оформления паспорта США. Вторая – для оформления росс.документов. Таким образом, минимально необходимо заказать 1 основной вариант и 1 копию, многие делают 2 копии или более просто на всякий случай. 6. Образец заполнения анкеты доступен. 7. В тексте на сайте сказано, что 1 оригинал + 2 копии + доплата за скорость обошлась в \$62. В анкете расчет похожий (\$20 + 2 X \$16 + \$10), но еще есть \$3 SLEEVE – его не надо платить?
3. Анкету отдаем сотруднику госпиталя для внесения данных в компьютер на оформление. Все, следующий шаг – это получение сертификата.	1. Некоторые участники форума указывали доплату за ускорение (\$10), некоторые нет, по факту срок оформления от этого не менялся. Через 2

	дня после оформления можно ехать забирать готовый документ.
Через 2 дня едем в Health Department по адресу, указанному в нашей анкете забирать ВС. В окошке надо предъявить паспорт и деньги наличными или в виде Money Order (кредитки не принимают!) согласно сумме, которую рассчитывали в анкете: например 1 оригинал + 2 копии + доплата за скорость - \$62.	1. О готовности документа никто дополнительно не сообщает, надо просто через 2 дня после заполнения анкеты в госпитале ехать и забирать. Это может сделать любой из родителей с паспортом. Часы работы Vital Records указаны в анкете. 2. Юридически оригинал свидетельства о рождении и его копии имеют одинаковую юридическую силу. Но важно помнить, что они имеют разные номера. Поэтому изначально неважно для оформления каких документов вы будете использовать оригинал ВС, а для каких – копию. Но важно не забыть, что если оформление какого-то документа (например, паспорта) вы начали на основе копии № X, то и продолжать надо на основании ее же.
То же самое можно делать не через сотрудников госпиталя, а через Интернет (инфо от сентября 2012): на сайте https://www.vitalchek.com/ пару минут занимает заполнение формы, 30\$ основной экземпляр и 16\$ за дополнительный, оплата картой, все готово не выходя из дома. Мы заплатили 94\$ за 5 экземпляров плюс processing fee 7\$ и shipping fee 17.5\$, то есть всего 118.5\$ за пять красивых бумажек)) Доставка в квартиру под подпись UPS, от 3 до 5 рабочих дней. Заполнили заявку в пятницу около 16.00 часов, принесли свидетельства во вторник около 17.00 часов, то есть за 2-3 рабочих дня.	
Далее Birth Certificate понадобится для: - подачи документов на паспорт США - подачи документов на российское гражданство и российский загранпаспорт (апостилированная версия)	
НА СЛУЧАЙ, ЕСЛИ В BIRTH CERTIFICATE ЕСТЬ ОШИБКА и надо получить новый с другой информацией: Заходим по ссылке http://www.doh.state.fl.us/planning_eval/vital_statistics/DH_429_App_to_Amend_FL_Birth_Record_0606_enterable.pdf. Это форма в PDF – заполняете на	

компьютере и распечатывайте в дуплексе на один листок. Рекомендую 1 основной бланк заказать 9\$+ 2 дополнительных 4\$*2=8\$+ срочность 10\$. Подпись заверяем у нотариуса (например в UPS Store). Идем на почту берем 2 конверта картонных + 2 бланка «экспресс», просим маниордер на 27\$. В получателе маниордера указываем Vital Statistics. На бланке «экспресс» указываем адрес свой и получателя: P.O. Box 210 Jacksonville, Florida 32231-0042 на втором бланке меняем местами получателя и отправителя. Указываем на обратном бланке свой телефон (почтальон обычно звонит за полчаса до того как подъехать с письмом). Просим марки на 28\$ (2*19\$=28\$) и наклеиваем на оба конверта. Записываем себе куда-нибудь номера с бланков «экспресс». Складываем один конверт пополам и вкладываем вместе с маниордером, заявлением, и бланком обратным «экспресс» в конверт. Также рекомендую вложить копию документа того что хотите изменить (в твоём случае паспорт мужа) и маркером выделить меняемую информацию. На конверте маркером (лучше красным) пишем RUSH, чем крупней тем лучше. Отдаем все работнику почты. Приходим домой. Заходим по ссылке <https://www.usps.com/> забиваем номер отправления «туда» и отслеживаем прохождения письма. После получения письма ждем полный рабочий день и начинаем отслеживать прохождения письма в обратную сторону забив на сайте <https://www.usps.com/> номер с обратного бланка. На все уходит три рабочих дня примерно и 92\$. Все. Удачи.

2. Апостилирование Birth Certificate и справки из госпиталя (если применимо)

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	Комментарии
Необходимые документы: ✉ сопроводительное письмо с запросом об оформлении апостиля(ей); ✉ оригинал свидетельства о рождении (BC) или его копия, выданная Vital Records (не ксерокопия!!); - оригинал справки из госпиталя (если в последствии планируете получать российское свидетельство о рождении); - оплаченный конверт для отправки; - оплаченный обратный конверт; - money order на \$10 в количестве необходимых апостилей.	
Апостиль – это: документ, который подтверждает легитимность оригинального документа и обязателен к приему во всех странах, подписавших Гаагскую конвенцию от 1961 года. Без него документ, выпущенный на территории иностранного государства не имеет юридической силы. Апостиль на документы выдает Секретарь Штата. Сведения об адресах Секретарей штатов, их контактных телефонах можно найти на Интернет-сайте http://www.secstates.com Апостиль необходимо поставить на Birth Certificate, чтобы российские власти признавали свидетельство о рождении, выданное в США. Апостиль также необходим для справки из госпиталя, где врач свидетельствует о рождении ребенка, если вы в последствии хотите использовать ее для получения российского свидетельства о рождении.	
1. В случае если апостилируется только Свидетельство о рождении: написать сопроводительное письмо следующего содержания: <i>"Dear Sir or Madam, my name is <Имя Фамилия>. We need to make Apostille for birth certificate. We shall use this document in Russia. My address is <Адрес в США>, and phone number <Номер телефона>, email: <Электронная почта> Thank you! <Подпись, Имя, фамилия>"</i> 2. В случае если апостилируется Свидетельство о рождении и справка из госпиталя: написать сопроводительное письмо следующего содержания: <i>"Dear Sir or Madam, my name is <Имя Фамилия>. We need to make Apostille for (1) the Birth Certificate and (2) the hospital information form. We shall use these document in Russia. My address is <Адрес в США>, phone number <Номер телефона>, email:</i>	Письмо лучше написать заранее, либо сделать это на почте при отправке, но тогда необходимо будет взять с собой чистую бумагу, так как на почте ее может не быть.

<Электронная почта> Thank you! <Подпись, Имя, фамилия>	
3. Идем на ближайшую почту. Там берем 2 конверта A4 Priority Mail, на одном пишем свой адрес как получателя, на втором – следующий адрес получателя: Department of State Division of Corporations Apostille Certification P.O. Box 6800 Tallahassee, FL 32314-6800	
4. Подходим к работнику почты, запрашиваем у него следующее: А) Money Orders на сумму 10\$ * кол-во апостилей. На Money Order пишем: Получатель - Department of State Division of Corporations Apostille Certification и его адрес (см.пункт выше); Отправитель: свой адрес и имя. Б) Протягиваем сотруднику почты след.документы: (1) Конверт, кот.отправляем; (2) Money Orders (или несколько, если апостилируем более одного); (3) обратный конверт с нашим адресом в графе «Туда» и с наклейкой для обратного отправления; (4) оригинал Birth Certificate (или несколько если апостилируем более одного); (5) справку из госпиталя (если применимо);(6) сопроводительное письмо. В) Далее объясняем, что хотим оплатить обратную доставку. Оплачиваем, нам дают марки, наклеиваем марки на обратный конверт, вкладываем в основной конверт 4 типа документов, описанных выше, отдаем сотруднику почты.	Money Orders покупаются только за наличные или местной картой (не российской).
5. Апостилированные Birth Certificates должны прийти в приложенном конверте на домашний адрес максимум через 7 дней.	Апостиль выглядит как документ на листе A4, приклеенный к документу, к которому он относится. Также опыт некоторых участников форума показывает, что можно отправить документы через UPS, оплатив доставку и обратную доставку за 1 день. В этом случае можно получить апостиль по почте через 4 дня после отправления.
Напоминаю, что Апостилированный ВС нужен для дальнейшего оформления российских документов (гражданства и заграничного паспорта). Но одного апостиля для	

этого недостаточно – позже понадобится еще нотариально заверенный перевод ВС с апостилем, который можно сделать как в США, так и в России (в зависимости от того где вы дальше планируете оформлять российские документы). Подробно о переводе и заверении – в разделе об оформлении Российского Гражданства.

3. Получение Social Security Number

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	Комментарии
Необходимые документы: - по сути никакие документы не нужны, кроме знания о том как точно пишется имя и фамилия матери и отца в загранпаспортах	Получение свидетельства о рождении (BC) и SSN – это два независимых процесса. Т.е. нет необходимости ждать получения BC, чтобы начать оформление SSN.
В госпитале сразу после родов надо найти сотрудника, который отвечает за подачу информации на SSN. Даем ему все данные о ребенке, он вводит их в компьютер. С нашей стороны больше ничего не нужно, процедура бесплатна. На руки дают расписку о том, что SSN оформлен.	
SSN должен придти на дом.адрес в США в течение 6 недель. Фактические сроки обычно равны 4 неделям. Получение SSN не является условием для подачи документов на паспорт США. При подаче на паспорт сотрудник почты подскажет что написать в графе SSN (обычно проставляются нули). Т.е. нет необходимости ждать получения SSN, чтобы подавать документы на оформление паспорта США.	Если вдруг через 4 недели SSN по почте не придет (такое бывало), то надо ехать по адресу: 500 North Hiatus Road Pembroke Pines FL 33026, 2-й этаж. Надо ехать рано утром, т.к. там большая очередь. Social Security Office. С 9:00 утра работают. Там решат проблему.

4. Оформление паспорта США

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	Комментарии
Необходимые документы: - оригинал свидетельства о рождении (BC) или его копия, выданная Vital Records (не ксерокопия!!) (апостиль не нужен!); - заполненная анкета; - 2 фото ребенка; - присутствие обоих родителей, либо, если один не может присутствовать, необходимо его нотариально заверенное согласие на подачу документов; - черная ручка; - загранпаспорт матери; - загранпаспорт отца (если присутствует на подаче); - ребенок! - оригинал свидетельства о рождении (BC) или его копия, выданная Vital Records (не ксерокопия!!) без апостиля; - Деньги на money order (кредитки не принимают – либо наличные, либо карту банка США).	
Оформление паспорта США возможно при наличии готового Birth Certificate США (апостиль на нем для этого не нужен). Подача документов на паспорт осуществляется в отделении почты (это их стандартная услуга), относящемся к ZIP-коду, в котором вы проживаете.	Юридически оригинал свидетельства о рождении и его копии имеют одинаковую юридическую силу. Но важно помнить, что они имеют разные номера. Поэтому изначально неважно для оформления каких документов вы будете использовать оригинал BC, а для каких – копию. Но важно не забыть, что если оформление какого-то документа (например, паспорта) вы начали на основе копии № X, то и продолжать надо на основании ее же.
1. Звоним в Passport Service 1-877-487-2778, или идем по ссылке и вписываем свой ZIP-код https://tools.usps.com/go/POLocatorAction!input.action чтобы узнать адрес относящегося к нам почтового отделения. Далее заезжаем на это почтовое отделение, (1) берем там бланк анкеты на паспорт, (2) спрашиваем сколько будет стоить оформление паспорта (цена зависит от срочности), а также записываемся на подачу документов на паспорт (просто так приехать нельзя, часы приема документов ограничены). Иногда	

назначают на завтра, а иногда через 4 дня.	
2. Идем в CVS и делаем фото ребенка на паспорт. Стоит ~\$10 за 2 фото через 15 мин. Также можно принести на флешке фотку, сделанную дома, – обычно так проще справиться с ребенком, который не хочет позировать. Формат фото 2"X2", цветная, 2 шт.	Советы по фотографированию: Снимаем с горизонтальной разверткой на белой простыне с открытыми глазами, руки вниз, согласно инструкции на анкете. CVS потом подгонит размер сам правильно.
3. А) В случае если один из родителей не сможет придти на почту для подачи заявления на паспорт, но находится в США, он должен сделать нотариальное согласие на выпуск паспорта. Форма согласия есть на почте. Ее надо заполнить и заверить у нотариуса (это можно сделать в UPS Store). Б) В случае если супруг не находится в США и не может присутствовать при подаче документов на паспорт лично, процедура следующая: за 3 дня отец должен записаться на прием в посольство по телефону 8 495 728 55 77. Прейдя в посольство, отец должен при себе иметь только свой паспорт, документы на ребенка не требуются, отец на английском языке заполняет форму DS-3053 (Statement of Consent), подписывает эту форму в присутствии консула, консул заверяет подпись отца БЕСПЛАТНО. Далее отец отправляет маме в США оригинал этой нотариальной доверенности и мама спокойно делает ребенку паспорт гражданина US. Внимание: нотариальная доверенность действует только в течении 3х месяцев со дня ее подписания. Скачать форму DS-3053 и инструкции можно на сайте: http://www.travel.state.gov/passport/forms/ds3053/ds3053_846.html. В) В случае если вывозить ребенка из штатов будете по российскому паспорту, то паспорт гражданина US можно также сделать по приезду в посольстве США в Москве, предоставив следующие документы http://moscow.usembassy.gov/passports-for-minors.html.	
4. Заполняем анкету. Некоторые нюансы заполнения: Возможно заказать паспорт в качестве “книжки” и “пластиковой карты” (с последней нельзя путешествовать за пределы U.S.). Можно заказать и то и то. Книжка стоит 80 USD, пластиковая карта – 15 USD.	1. В анкете можно выбрать вариант формата паспорта: 28-страничный и 52-страничный. Паспорт действует 5 лет, американскому гражданину визы нужны в ограниченное количество стран, поэтому в

• Заполнять черной ручкой	52-страничном паспорте нет смысла. 2. На практике маленькому ребенку «пластиковая карточка» не нужна, т.к. она обычно используется как ID а он сам ее нигде показывать не будет. 3. В п.5 про SSN ставим нули, так как скорее всего к этому моменту SSN еще не получен. 4. Пункты с 11 по 22-й (Applicant) – это информация на ребенка
5. В назначенный день и время приходим на почту со след.документами: • Загран паспорта родителей • Приходим вместе с ребенком! • Заполненная анкета • Фото ребенка • Оригинал Birth Certificate (без апостиля) • Деньги на money order (кредитки не принимают – либо наличные, либо карту банка США). • Супруг или его нотариально заверенное согласие на выдачу паспорта. Покупаем money order, проверяем с сотрудником почты правильность заполнения анкеты, отдаем ему все документы (кроме загранпаспортов родителей). Процедура подачи документов занимает 5 минут.	
Срок оформления паспорта США составляет 4 – 6 недель. Стоит \$80 – паспот-книжка, \$15 – паспорт-карта (по желанию), \$10 – фото. Итого \$105. По факту паспорт приходит раньше (~ через 3 недели, тогда же отдельным конвертом возвращается Birth Certificate, отправленный ранее для получения паспорта). Возможно заказать ускоренное оформление (гарантированно	Паспорт США выдается на срок 5 лет.

менее, чем за 4 недели) – стоит дополнительно \$60.

Ускоренное получение паспорта

Если до отъезда одного из родителей осталось менее 2 недель и есть подтверждение этого факта (билеты) то можно оформить паспорт по ускоренной процедуре через учреждение Miami passport agency. Стоимость - \$180, получение на следующий день после подачи, требуется предварительная запись.

<http://www.us-passport-service-guide.com/miami-passport-agency.html> подача документов на expedite.

При подаче документов и выдаче паспорта должен присутствовать ребенок. Получить паспорт может 1 родитель (подавать вдвоем). Требуется предварительная запись.

5. Подтверждение российского гражданства ребенка и оформление российского загранпаспорта в России (отцом в России)

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	Комментарии
Необходимые документы: 1. Переведенное и нотариально заверенное свидетельство о рождении с апостилом + 2 ксерокопии 2. Оригинал внутреннего паспорта РФ матери 3. Оригинал внутреннего паспорта РФ отца 4. 2 фото ребенка 5. Обычная копия паспорта РФ папы и мамы (страницы с фото и пропиской); 6. Заявление-анкета на выдачу заграничного паспорта старого образца в 1 экземпляре 7. Оплаченная квитанция пошлины за загранпаспорт	
В этом случае документы пересылаются почтой, с оказией или с папой в Россию, папа все оформляет, затем документы передаются в США для вывоза ребенка. На ребенка оформляется загран.паспорт старого образца на 5 лет (не биометрический). Практический (по опыту) срок оформления 7 дней и менее.	
1. Заранее готовим все необходимые документы для отправки в Россию (см.пп.1,2) • Birth Certificate в нескольких экземплярах (может быть готов через 3 дня после родов); • Апостиль на Birth Certificate (если отправить сразу по получении, то может вернуться через 7 дней после отправки); • Оригинал маминого паспорта РФ • 2 фото ребенка, 3,5X4,5 см матовые, ч/б или цветные для оформления загранпаспорта (по опыту, матовые фото легче сделать в России, принеся с собой фото ребенка на флешке).	

2. Передаем документы папе в Россию: либо с передачей, либо сам забирает. Можно отправить по почте все, кроме паспорта.	
3. Далее папа в Москве делает перевод и нотариальное его заверение для Birth Certificate и апостиля. Делается в нотариальных конторах с переводами, стоит ~ 1000 руб. Срок – 30 мин.	
Далее папа готовит следующие документы: • Обычная копия паспорта РФ папы (страницы с фото и пропиской); • 2 обычных копии ВС, апостиля и нотариально заверенного перевода • Заполняет заявление-анкету на выдачу загранпаспорта старого образца в 1 экземпляре • Делает 2 фото ребенка (при наличии эл.фото на флешке) 3,5X4,5 см матовые, ч/б или цветные для оформления загранпаспорта	
4. Папа идет в УФМС по своему месту прописки (адреса и часы работы в Москве тут: www.fmsmoscow.ru). Заходит в кабинет, где подтверждают гражданство РФ, подает след.документы: a. Birth Certificate с апостилем и нотариально заверенным переводом самого сертификата и апостиля b. Обычная копия ВС, апостиля и нотариально заверенного перевода c. Оригиналы паспортов РФ обоих родителей d. Обычные копии паспортов РФ обоих родителей (страницы с фото и пропиской). Официально процедура занимает 7 дней, но на практике подтверждения росс. гражданства может быть получено тут же, значит можно сразу подавать документы на загран.паспорт в соседний кабинет. NB: прописка ребенка для оформления гражданства и паспорта по закону не требуется!	
5. В УФМС папа берет: • реквизиты платежа за загранпаспорт старого образца (на 5 лет) и идет оплачивать их в сбер.кассу (300 руб). • образец анкеты на загранпаспорт старого образца для несовершеннолетнего гражданина (ее же можно взять на	

сайте: http://www.fmsmoscow.ru/files/zagranpassport_zajavlenije_deti.doc) NB К сожалению, реквизиты платежа у всех отделений ФМС разные и не опубликованы на сайте.	
6. Папа заполняет анкету на загранпаспорт. Часто обсуждаемые нюансы: • П.6: надо ли указывать что у ребенка есть гражданство США? У участников форума есть опыт, когда указывали и когда не указывали. В обоих случаях проблем не было.	
7. В УФМС в кабинет, где подают на загранпаспорт, папа подает готовый пакет документов: • Свой паспорт РФ и его копию • Birth Certificate с апостилом, нотариально заверенным переводом, отметкой о гражданстве РФ и его копия • Заявление (анкета) о выдаче паспорта в 1 экз. • Фото ребенка 2 шт. • Оплаченная квитанция госпошлины	
8. Официальный максимальный срок оформления загранпаспорта 1 мес., но на практике паспорт на новорожденного выдается за 1-3 дня. Это связано с отсутствием необходимости доп. проверок его криминального прошлого и проч. Надо попробовать попросить сотрудника ФМС или начальника отделения форсировать процесс в связи со срочностью выезда ребенка из США – это может сильно сократить срок оформления – вплоть до 1 дня.	
9. Далее загранпаспорт ребенка передается с оказией в США, либо привозится лично. NB были практические случаи пересылки паспорта по почте (DHL, UPS и пр), но так как пересылка паспортов запрещена есть высокий риск, что при сканировании посылки паспорт «подвиснет» и неизвестно сколько времени его нужно будет «выковыривать» обратно.	

6. Подтверждение российского гражданства ребенка в США (в случае если на него затем будет оформляться отдельный загранпаспорт в США или он будет вписан в загранпаспорт родителя в США)

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	Комментарии
Информация о получении российского гражданства на ребенка, у которого оба родителя являются гражданами РФ, находится тут: http://www.russianembassy.org/Embassy_rus/Consulate/podtverzheniye_grazhdanstva_detei.html - документы можно подавать по почте, без личного присутствия; - срок оформления российского гражданства (без учета подготовительных работ и оформления паспорта) – до 3 недель; - На подготовку документов (перевод, заверения и пр. надо закладывать еще 5 дней). - оформленные документы приходят почтой по месту жительства заявителя в США.	
1. Идем на сайт http://www.russianpassportservice.org/ чтобы заказать там перевод Birth Certificate и его апостиля на русский язык. Стоит это \$75 за перевод BC, еще \$15 за перевод апостиля, \$25 – пересылка FedEx за 1 день. Можно оплатить прямо на сайте кредиткой. (NB предлагаемое за \$5 нотариальное заверение заказывать не нужно). Надо сфотографировать Birth Certificate и апостиль и подгрузить им на сайт. (Посылать надо именно ту копию BC и апостиля, кот. потом будете подавать в консульство, т.к. у разных копий разный номер и если в итоге перевод не совпадет – будут проблемы). Оригинал BC и апостиля высылать им не надо. Обещают сделать перевод за 2 дня, значит оригинал по почте придет где-то через 5. (в этой конторе работает переводчик, который аккредитован Консульством. Соответственно, когда отсылаешь в консульство перевод именно этого переводчика, они не проверяют качество перевода, а только заверяют его подпись. Можно сделать	

перевод и самостоятельно, но тогда в консульстве придется платить дополнительно за проверку верности перевода, а это может быть чревато отказом по формальным причинам (типа, шрифт не тот)).	
2. Качаем заявление по форме приложения №5: http://www.russianembassy.org/Embassy_rus/Consulate/Forma5.doc и заполняем его от имени одного из родителей черной ручкой или на компьютере на русском языке. Форма заявления изменению не подлежит (т.е. нельзя добавлять строки, удалять пункты и т.п.). Убедительная просьба в заявлении также указывать телефон для обратной связи. Нюансы заполнения: • Имя ребенка указывается в соответствии с тем, как оно записано в свидетельстве о рождении (т.е. американские имена транслитерируются на русский язык, а не переводятся; если у ребенка в свидетельстве о рождении нет отчества, его не надо указывать в заявлении и т.д.). • Адрес места жительства ребенка (п.3) пишется для США и всегда на английском языке. • В разделе «сведения о заявителе» и п. 9: если заявитель прописан на территории Российской Федерации, указывается адрес прописки в России (на русском языке); если же заявитель стоит на консульском учете в КО Посольства России в США, либо просто выписан из России, указывается адрес в США (на английском языке).	
3. Пишем заявление о невозможности личного присутствия при подаче документов по поводу приобретения гражданства России на имя Зав. Консульским отделом Посольства России в США С.К.Овсянникова. Там описываем причину, по которой Вы не можете приехать, например, потому что муж в России, а вы не можете приехать с грудным ребенком.	
4. Идем к нотариусу в UPS Store и заверяем у него: • Подпись формы №5. Подпись на заявлении должна соответствовать подписи на титульной странице загранпаспорта. Дата подписания заявления и заверения у нотариуса должна совпадать и указываться в российском формате: число, месяц, год. • Подпись на заявлении о невозможности личного	

присутствия. • Если не хотим посылать в посольство свои загранпаспорта и оставаться совсем без документов, то можно сделать нотариальное заверение первых страниц загранпаспортов обоих родителей (по \$10 каждый)	
5. Идем на почту и: • покупаем один money order на \$10. Получатель – Embassy of Russia. Это за засвидетельствование подписи переводчика Birth Certificate и его апостиля. • Покупаем регистрируемый конверт (не ниже Priority Mail) для возврата оригиналов паспортов.	На сайте www.deliveryinusa.com написано, что нужно два money order по \$25 за засвидетельствование верности перевода и один по \$10 за засвидетельствование подписи переводчика. По факту надо только на \$10, так как перевод уже засвидетельствован г-жой Экклес.
6. Делаем обычные копии виз обоих родителей, а также обычную копию свидетельства о браке.	
7. Теперь формируем почтовое отправление в Консульство: <u>Часть 1</u> (можно положить в отдельный файл): a. Пишем или печатаем сопроводительное письмо: В отдел нотариата Прошу нотариально заверить переводы свидетельства о рождении ребенка с апостиль, а затем передать весь пакет документов в отдел гражданства для подтверждения гражданства ребенка. ФИО (мамы), телефон, e-mail b. Оригинал Birth Certificate c. Оригинал апостиля ВС d. Оригинал перевода ВС и его апостиля e. Money order на \$10 <u>Часть 2</u> (можно положить в отдельный файл): a. Пишем или печатаем сопроводительное письмо В отдел гражданства Прошу подтвердить гражданство ребенка ФИО. ФИО (мамы), телефон, e-mail b. Заявление на гражданство по форме №5, заверенное	

нотариально с. Оригиналы или заверенные нотариально копии загранпаспортов обоих родителей d. Обычные копии виз обоих родителей е. Обычная копия свидетельства о браке f. Обратный оплаченный конверт для возврата оригиналов паспортов с вписанным адресом проживания в качестве получателя g. Нотариально заверенное заявление о невозможности личного присутствия при подаче документов по поводу приобретения гражданства России на имя Зав. Консульским отделом Посольства России в США С.К.Овсянникова	
8. Идем на почту и отправляем весь пакет документов на адрес: Embassy of Russia Consular Division 2641 Tunlaw Road, N.W., Washington, D.C. 20007 Attn.:Citizenship Section	
Срок оформления российского гражданства (без учета подготовительных работ и оформления паспорта) – 2 недели, с пересылкой – до 3 недель; Оформленные документы приходят почтой по месту жительства заявителя в США.	

7. Вписание ребенка в российский загранпаспорт родителя в США

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	Комментарии
Инструкция касается вписывания в старый, небиометический паспорт. На сайте консульства, тем не менее, указано, что вписание в паспорт нового поколения возможно. Но этого никто на практике еще не проверял. Надо выяснять. Официальная информация консульства о вписании в загранпаспорт родителя здесь: http://russianembassy.org/Embassy_rus/Consulate/vpisanie_rebenka.html Поездка в Вашингтон для подачи документов не требуется. Фактический срок оформления 3 недели (включая процедуру заверения подписи переводчика ВС, оформления рос.гражданства, вписания ребенка в паспорт родителя и пересылки паспорта назад по почте).	
1. Сначала получаем Birth Certificate, делаем на него апостиль и готовим все документы на подтверждение российского гражданства (детальная процедура оформления всех документов описана выше). По итогам подготовки у нас должно получиться 2 папки с документами: №1 на заверение подписи переводчика на переводе ВС и апостиля, №2 на подтверждение рос.гражданства ребенка.	
2. Папку документов № 1 оставляем без изменений. В Папке документов №2 производим следующие изменения: - Удаляем и выкидываем сопроводительное письмо и заменяем его на новое с текстом: В отдел гражданства Прошу подтвердить гражданство ребенка ФИО. После этого передать весь пакет документов в паспортный сектор консульского отдела для вписания ребенка в паспорт мамы - ФИО ФИО (мамы), телефон, e-mail - Вынимаем из папки №2 обратный оплаченный конверт (мы его переложим в папку №3).	
3. Пишем заявление о вписании ребенка в свой паспорт, форма здесь: http://russianembassy.org/Embassy_rus/Consulate/Vpisan%201.doc (необходимо указать адрес в России, статус на территории США, адрес проживания в США на англ.яз. и телефон)	
4. Идем к нотариусу в UPS Store и делаем у него заверение подписи на	

заявлении о вписании ребенка в паспорт.	
5. Делаем обычные копии следующих документов: • Все страницы с отметками загранпаспортов обоих родителей • Birth Certificate • Апостиль Birth Certificate	
6. Идем в CVS или Walgreens и делаем 4 фото ребенка 3,5x4,5 см. Консульство требует фото только на матовой бумаге, но в CVS и Walgreens делают только на глянце. Решения проблемы два: • Либо распечатать на глянцевой и потом водой подтирать глянец • Либо купить матовую бумагу и распечатать на ней	
7. Идем на почту и покупаем один money order на \$10. Получатель – Embassy of Russia. Это плата за вписание в паспорт.	
8. Делаем папку №3 • Пишем или печатаем сопроводительное письмо. В паспортный отдел Прошу вписать ребенка -ФИО в паспорт матери -ФИО, а затем выслать паспорт матери, свидетельство о рождении с апостиль, переводами и отметкой о гражданстве в прилагаемом конверте по адресу: [Адрес в США куда вернуть документы] ФИО, телефон, e-mail • Нотариально заверенное заявление одного из родителей о вписании ребёнка в паспорт; • - копии загранпаспортов родителей - Копия св о рожд - копия апостиля • 4 фото ребенка на матовой бумаге 3,5x4,5 • Действительный загранпаспорт, куда вписывать ребенка (в случае, если в Части документов №2 был не оригинал паспорта, а его заверенная копия) • Money order \$10 на Russian Embassy • Оплаченный конверт с обратным адресом для отправки документов - Express-Mail или Fedex (мы его уже делали для Части документов №2); • Заявление на вклеивание ребенка	

http://russianembassy.org/Embassy_rus/Consulate/blank_zayav_foto.doc	
9. Все 3 Части документов в отдельных файликах складываем в конверт и отсылаем в консульство по адресу: Embassy of Russia Consular Division- Legal Section 2641 Tunlaw Road, N.W., Washington, D.C. 20007	
10. Документы по практике приходят на дом.адрес через 3 недели.	

8. Оформление российского загранпаспорта на ребенка в США

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	Комментарии
Информация консульства об оформлении загранпаспорта на детей до 14 лет тут: http://russianembassy.org/Embassy_rus/Consulate/passport_bez_konsucheta.html Подавать документы нужно лично одним из родителей; Консульство настоятельно рекомендует оформлять паспорт старого образца (на 5 лет) на детей возрастом до 6 лет. Официальный срок оформления российского паспорта для новорожденного – 2 недели;	
1. Записываемся на прием в консульство в Вашингтоне для подачи документов на выдачу загранпаспорта ребенку по тел. (202) 939-8912 (с 9.00 до 12.30 и с 14.00 до 16.00 ET), а также по электронной почте waconsru@prodigy.net (необходимо указать контактный номер телефона) Прием осуществляется с понедельника по четверг с 9.00 до 12.00 и с 14.00 до 17.00; с 9.00 до 12.00 по пятницам.	
2. Покупаем билет в Вашингтон и обратно. Стоит ~\$220. Имеет смысл заранее сориентироваться по билетам (даты, время и пр.), что соответственным образом скорректировать время записи и вернуться одним днем.	
3. Делаем обычные копии следующих документов: • свидетельство о браке • страницы внутренних паспортов обоих родителей с фото и с пропиской • все страницы загран.паспортов обоих родителей • американская виза заявителя • страница с фотографией американского паспорта ребёнка • Birth Certificate с апостилом, заверенным переводом и отметкой о рос.гражданстве (должно было вернуться по почте после оформления гражданства)	
4. Идем на сайт http://www.passportzu.ru и заполняем там заявление на получение загранпаспорта, распечатываем результат: • Заявление о выдаче паспорта (оно на 2 страницах, надо печатать с обеих сторон одного листа). Заполняется родителем-заявителем с указанием данных самого родителя. В п. 7 указываются данные ЗП	

родителя-заявителя. П.8 – для временных выездов за границу. П.9 – первичное. П. 14 «Прошу выдать паспорт моему ребенку». П.15: в отдельных строках указать занятость родителя-заявителя и ребенка «Родитель: директор...» и «Ребенок: временно не работает и не учится» • Требование (файлы с этим автоматически генерятся).	
5. Идем в CVS или Wallgreens и делаем фото: • фотография родителя заявителя 2" x 2" – 1 шт, цветная или ч/б • фотографии ребенка 2" x 2" – 3 шт, цветные или ч/б	
6. Идем на почту и покупаем: • Money Order на \$10 на получателя Russian Embassy (за оформление паспорта старого образца); • Обратный оплаченный регистрируемый конверт (класс – не ниже Priority Mail) – ~ \$19	
7. Собираем воедино полный перечень документов: • Анкета-заявление, распечатанная с сайта www.passportzu.ru • Birth Certificate с апостилом, переводом обоих и нотариальным удостоверением правильности перевода в секции нотариата консольного отдела и подтверждением рос.гражданства ребенка (все это должно было нам вернуться по почте по итогам получения подтверждения гражданства РФ). • Обычная копия Birth Certificate с апостилом; • Оригинал действительного загранпаспорта заявителя • Обычные копии всех страниц с отметками загранпаспорта обоих родителей • страницы внутренних паспортов обоих родителей с фото и с пропиской • Обычная копия визы заявителя • Обычная копия американского паспорта ребенка • 1 фото заявителя • 3 фото ребенка • Money order на \$10 • Копия свидетельства о браке	

▪ Обратный оплаченный регистрируемый конверт с вписанным адресом получателя (вас)	
8. В назначенный день и время едем в Вашингтон по адресу Embassy of Russia Consular Division 2641 Tunlaw Road, N.W., Washington, D.C. 20007 Attn.:Passport Section	
9. Ждем 2 недели, паспорт пришлют по почте.	

9. Оформление справки из госпиталя

ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ	Комментарии
Справка из госпиталя является аналогом Российского медицинского свидетельства о рождении ребёнка (форма 103/у-08), которое выдается в российских роддомах и является основанием для выдачи свидетельства о рождении российского образца. В США такой государственный документ отсутствует, но можно попросить ее написать врача, принимающего роды, что большинство врачей, работающих с участниками форума уже неоднократно делали. Сложность заключается в том, что для того чтобы справку приняли в России (или в консульстве РФ на территории США): 1. Подпись врача на ней должна быть нотариально заверена в США 2. Справка должна быть апостилирована 3. Справка с апостилем должны быть переведены на русский язык и нотариально заверены	
1. Договариваемся с врачом о том, что он выпишет нам справку на фирменном бланке госпиталя или на бланке своего офиса и даем ему соответствующий текст: <i>Месяц, число, год</i> To whom it may concern This is to certify and confirm that <i>Ms.Elena Ivanova</i> (mother), born on <i>ММ/ДД/ГГГГ</i>, citizen of the Russian Federation, delivered her baby at <i>Название Госпиталя</i>: Surname: Ivanova Given name: Irina Patronymic: Mikhailovna Gender: female (girl) <i>или</i> male (boy) Date of birth: <i>Месяц ДД, ГГГГ время рождения</i> Place of birth: <i>Город, Штат, USA</i> Should you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact us. Sincerely, <i>Имя и подпись доктора</i>	Вписание отчества надо согласовать с доктором, так как он может не знать что такое вообще существует.
2. В госпитале выясняем у персонала где находится госпитальный нотариус, когда он работает, идем к нему и просим заверить эту справку нотариально. Бывает, что госпиталя говорят, что не могут этого сделать, но на практике в конечном итоге они это делают. На крайний случай можно заверить справку у любого нотариуса, для	

• Обратный оплаченный регистрируемый конверт с вписанным адресом получателя (вас)	
8. В назначенный день и время едем в Вашингтон по адресу Embassy of Russia Consular Division 2641 Tunlaw Road, N.W., Washington, D.C. 20007 Attn.:Passport Section	
9. Ждем 2 недели, паспорт пришлют по почте.	